Rathausinfo

Frickingen · Erholungsort im Bodenseekreis

24. September 2020 Nr. 39

Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,

noch dürfen wir sonnige Spätsommertage genießen und ich freue mich, dass wir nach wie vor viele Urlaubsgäste in Frickingen begrüßen können.

Es ist auch schön, dass wir im Rahmen der Corona-Verordnung wieder Angebote im kulturellen und sportlichen Bereich besuchen können. So findet das Herbstkonzert mit der Südwestdeutschen Philharmonie am 25.10.2020 in der Graf-Burchard-Halle statt. Auch der Frickinger Apfellauf, der im letzten Jahr viele von Ihnen begeistert hatte, wird als "virtueller" Lauf am 03.10.2020 gestartet. Anmeldungen sind schon jetzt möglich. Zudem kann man von 28.09.- 02.10.2020 Künstlern im Rahmen der Bildhauerwoche im Naturatelier beim Arbeiten zusehen. Im Lagerhäusle sind bis Ende des Jahres Bilder aus Tansania in "Tingatinga-Malerei" zu sehen. Für die genannten Veranstaltungen und die der Vereine wünsche ich Ihnen viel Freude!
Um das Infektionsgeschehen weiterhin unter Kontrolle zu halten, ist es dabei wichtig, so verantwortungsbewusst wie bisher die geltenden Vorschriften zu beachten. Bleiben Sie gesund!

Ihr Jürgen Stukle, Bürgermeister

... von Natur aus schön!

Wichtige Rufnummern – Informationen

E-Mail: info@frickingen.de
Internet: www.Frickingen.de

Gemeinde Frickingen, Kirchstraße 7
Bgm. Jürgen Stukle 07554/98300
Sekretariat 07554/98300
Standes- und Meldeamt 07554/983020
Bau- und Hauptamt 07554/983040
Kasse/Steueramt 07554/983060
Finanzverwaltung 07554/983070
Tourismus/Kultur 07554/983030
Fax: 07554/983012

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:
Montag – Freitag 08.00 – 12.00 Uhr
Montag 14.00 – 16.00 Uhr
Mittwoch 14.00 – 18.00 Uhr

Sprechstunden des Bürgermeisters:
Montag – Freitag nach Terminabsprache

1. Bürgermeisterstellvertreter (privat)
Herr Walter Städele 07554/9566

2. Bürgermeisterstellvertreter (privat)
Herr Michael Baader 07554/9203

Ortsvorsteherin Leustetten
Frau Antoinette Kieback
Sprechstunden:
nach telef. Vereinbarung. 07554/9651

Abwasserzweckverband:
Betriebsleiter
Heino Harmsen 07554/1260

Bauhof:
Bauhofleiter
Martin Barth 0151/18932775

Forstverwaltung:
Förster Walter Städele 07554/9223

Gemeindehallen
Benvenut-Stengele-Haus 07554/97165
in Altheim
Hallenmeister Jürgen Rauscher 0176 / 85608807
Graf-Burchard-Halle 07554/14 47
in Frickingen
Hallenmeister
Bernhard Maurer 0175/4642717
Altes Schulhaus
in Leustetten 07554/9651

Kinderbetreuungseinrichtungen/Schule
Kath. Kindergarten,
Frickingen 07554/505
Kinderhaus
Altheim 07554/8682
Waldorfkindergarten 07554/990859
Frickingen
Kinderkrippe Altheim 07554/9865675
Grundschule Frickingen 07554/8520
Familientreff
Fr. Monkos 07554/9898833
Tagesmüttervermittlung
Katarina Schulz 07553/7932

Müllabfuhr jeden Mittwoch im Wechsel, Biomüll/Restmüll siehe Abfuhrplan.
Fragen zum Müll? 07541/2045199

Wertstoffhof in Frickingen:
Container für Altglas, Altpapier, Metall + Dosen
Auch Anlieferung von Altkleidern möglich
Öffnungszeiten:
Freitags 15.00 – 17.00 Uhr
Samstags 09.00 – 12.00 Uhr

Tüftler Werkstatt Museum in Altheim
Hauptstr. 1
Öffnungszeiten:
Sonn- und feiertags 10.30 – 12.00 Uhr

Bodensee-Obstmuseum in Frickingen
Kirchstraße 9
Öffnungszeiten:
Sonn- und feiertags 10.30 - 12.00 Uhr

Gerber Museum zur Lohmühle in Leustetten
Dorfstr. 14
Öffnungszeiten:
Sonn- und feiertags 10.30 - 12.00 Uhr

Während der Corona Pandemie bleiben die Museen geschlossen 07554/983030

Naturerlebnisbad
Leustetten 07554/9864717

Wirtschaftsförderung
Bodenseekreis GmbH,
Marian Duram, Heiligenbreite 34,
88662 Überlingen Tel. 07551/9471937

Wasserversorgung 07554/471
Wassermeister Markus Unger 0171/2740014

Stromversorgung STADTWERK AM SEE
Kundenberatung, Abrechnung kostenfrei
0800/505 2000
Störfallnummer kostenfrei 0800/505 3333

Ärzte
Gemeinschaftspraxis Dr. Konrad Bäuerle &
Julia Veil 07554/9865385
Hausärztlich internistische Praxis
Sylvain Behrenberg 07554/7939709
Dr. med. Frank Jürgensen 07554/2104455
Zahnarzt
Dr. Moritz Geiger 07554/8501

Praxis für Ergotherapie 0171/8366209
Cornelia Christiana Winkler 07554/9600
Reittherapie
Inés De Mite, Reittherapeutin 0176/32422842

Praxis für Psychotherapie
Ruth-Anne Feinäugle 07554/9896482

Krankengymnastik
Physioteam Joos 07554/987199
Helge Weissenborn, Elke Gehrum-Bußmann
07554/989552
Eurythmie Gerhild Bee 07554/9891914
Heileurythmie Praxis Geraldine Winter
07554/8865
Heilpraktiker Clemens Steiner 07554/9872981

Heilpraktikerin/
Psychotherapie Mirjana Allweier 0172/3063584

Entspannungstherapie, Pädagogik
Daniela Krumpak 07554/9879969

Atlasbehandlung
Britta Hogg-Rechtsteiner 07554/987936

Logopädie
Hélène Mayer 07554 9897867

Tierarzt
Fleischbeschauer Dr. Stark 07553/8637
Tierarzt Dr. Stark 07553/8637
Tierarzt Dr. Merk, Frickingen 07554/226
Tierkörperbeseitigung, Orsingen 07774/93390

Apotheken
Salem
Ratsapotheke, Bahnhofstr. 1 07553/8773
Schlossseeapotheke 07553/8285600

Heiligenberg
Schlossapotheke 07554/250
Den jeweiligen Wochenend- bzw. Notdienst können Sie dem Wochenblatt und dem Südkurier entnehmen.

Notrufe
Polizei-Notruf 110
Salem 07553/82690
Überlingen 07551/8040

Rettungsdienst und Feuerwehr 112
Kommandant Josef Kessler 07554/276
07554 / 990505

Rettungsdienst und Notarzt 112
Rettungsleitstelle und
Krankentransport 19222

allg. ärztlicher Bereitschaftsdienst 116 117

Zahnärztl. Notdienst 01805/911620
(Festnetzpreis 14 ct/min., Mobilfunkpreise
max. 42 ct/min; Bandansage

Soziale Dienste
Miteinander Bürger-Selbsthilfe
Frickingen e.V. (Anrufbeantworter) 07554/9830-50

Sozialstation Bodensee
Pflegestützpunkt Frickingen
Sprechzeiten im Rathaus:
Montag und Mittwoch, 14 bis 16 Uhr
Telefon: 07554/9830-53

Generation 60+
Hr. Karl-Heinz Hofele 07554/8733

Freundeskreis Suchtkranke
Mimmenhausen, Kirchgasse 1
Dienstag 20.00 Uhr 0170/8074899
Heiligenberg 07554/8129

Hospizgruppe Salem 07553/6667

VdK-Ortsverband Frickingen & Kreisseniorenrat
Hans-Peter Kliemchen, Tel. + Fax 07554/8745

AWO Frauen- und Kinderschutzhaus
Beschützendes Haus Bodenseekreis
07541/4893626

Sonstige Dienste/Einrichtungen

Kirchen
Kath. Pfarrbüro Frickingen 07553/91 99 44 23
Fax 07553/ 91 99 44 48
Kath. Pfarramt Salem 07553/ 91 99 44 0
Kath. Pfarrbüro Röhrenbach 07553/ 91 99 44 22
Ev. Pfarramt Salem 07553 280
Fax: 07553 6408

Schornsteinfeger
Mark Gruber 07552 / 3959300
Heiligenholz 11, Heiligenberg

Bestattungen:
Markus Allweier 07554/461

Dorfhelferinneneinsatzleitung
Ulrike Stark 07554/983020
oder Heike Senger 07771/87591477

Postagentur in Altheim
Mo. + Di. 14.00 – 16.30 Uhr
Mi. 9.00 – 11.30 Uhr

Amtsblatt der Gemeinde Frickingen / Impressum
Herausgeber und verantwortl. für den redaktionellen Teil: Bürgermeisteramt Frickingen (Rathaus), 88699 Frickingen, Tel. 07554/98300. Für den Anzeigenteil/Druck: Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Tel. 07771/9317-11, Fax 07771/9317-40, E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de, Homepage: www.primo-stockach.de

Mitteilungen der Gemeinde

Jubilare

Im Namen der Gemeinde Frickingen gratuliert Bürgermeister Jürgen Stukle den Jubilarinnen und dem Jubilar sehr herzlich und wünscht Gesundheit und Wohlergehen.

Altersjubilare im Monat Oktober 2020

Geburtsdatum	Alter	Jubilar	Anschrift	Ortsteil
03.10.1945	75	Annemarie Braunwarth	Finkenweg 1	Altheim
09.10.1950	70	Brigitte Mantel	Kirchstraße 14 A	Frickingen
28.10.1950	70	Eugen Käppeler	Zur Kapelle 3	Frickingen

Wir bitten um Beachtung:
Es werden alle Geburtstage ab dem 70. Lebensjahr in 5-Jahresschritten, ab dem 100. Lebensjahr in 1-Jahresschritten und alle Ehejubilare (Goldene, Diamantene Hochzeit und weitere) veröffentlicht. Sofern Sie keine Veröffentlichung Ihres Geburtstages oder Ehejubiläums wünschen, teilen Sie es bitte dem Einwohnermeldeamt mit.

Familientreff

Frickingen

Naturtag im Familientreff

Auch im Oktober lädt der Familientreff zum **Naturtag für Familien** ein. Gemeinsam wollen wir – Eltern und Kinder – die herbstliche Natur mit allen Sinnen erforschen, beobachten, erkunden, begreifen....

Zeit: Samstag, 03.10.2020, 9.30 Uhr bis 12 Uhr
Ort: Leustetten (der genaue Treffpunkt wird bei der Anmeldung mitgeteilt)
Teilnehmer: Familien mit Kindern bis 8 Jahren
Kosten: Unkostenbeitrag pro Familie 3€
Bitte etwas zum Trinken und ein kleines Vesper mitbringen.
Verbindliche Anmeldung und weitere Infos bei Kursleiterin Lis Geiger, 07554/ 8313 , lis.geiger@leustetten.de (begrenzte Teilnehmerzahl!)
Zu Abstandsregelungen, Hygienegeboten u.a. wird zu Beginn des Treffens informiert. Selbstverständlich können nur Familien ohne Erkältungssymptome teilnehmen.
Wir freuen uns auf gemeinsame Entdeckungen und Erlebnisse in der Natur!

Der Familientreff sucht:

Für eine Familie mit zwei kleinen Kindern (3,5 Jahre und 9 Monate) einen Babysitter zur Entlastung der Mutter. Ab Oktober, von Mittwoch bis Freitag ca. 2 bis 3 Stunden am Nachmittag, gegen Bezahlung.
Bitte melden Sie sich bei Treffleitung Hannah Monkos: 0159 – 04204023,
hannah.monkos@bodenseekreis.de

Aachtobel gesperrt

Der Aachtobel ist bis 02.10.20 ab Bärweiler wegen Holzfällarbeiten gesperrt.

Wir bitten um Beachtung.

Generation 60+

Aufgrund der derzeitigen Corona-Pandemie **kann unser geplantes Programm nicht durchgeführt werden.**
In den Lokalen muss zwischen den Besuchern, die nicht zu einer Familie bzw. Wohngruppe gehören, mindestens zwei Stühle Abstand eingehalten werden. Das bedeutet, dass z. B. im Paradies nicht mehr als 25 Personen zum Nikolaus kommen könnten. Eine Unterhaltung mit diesem Abstand ist kaum möglich.
Wir folgen den offiziellen Empfehlungen.

Deshalb können die folgenden Veranstaltungen **nicht** durchgeführt werden:
13.10.2020 Musik und Vortrag mit Bernhard Bitterwolf in der Pizzeria Dolce Vita
10.11.2020 Martini im Dorfgasthaus zum Löwen in Leustetten
29.11.2020 Adventsfeier in der Graf-Burchard-Halle
08.12.2020 Nikolausfeier im Landgasthof Paradies

Hoffentlich können wir uns am 12. Januar 2021 wieder gesund und munter treffen.
Uhrzeit und Programm wird rechtzeitig im Rathausinfo bekannt gegeben.

Gemeinde Frickingen
Erholungsort im Bodenseekreis

Ausbildung zum Verwaltungsfachangestellten 2021 (m/d/w)

Die Gemeinde Frickingen stellt ab 01.09.2021 wieder eine Ausbildungsstelle zur/zum Verwaltungsfachangestellten zur Verfügung.

Die abwechslungsreiche Ausbildung erfolgt im dualen System mit Praxis- und Schulblöcken und dauert im Regelfall 3 Jahre. Dabei werden Sie die verschiedenen Ämter und Sachgebiete der Gemeindeverwaltung durchlaufen und kennenlernen.

Wir freuen uns auf Bewerber/innen, die mindestens die mittlere Reife oder einen gleichwertigen Schulabschluss haben.

Haben wir Ihr Interesse geweckt, richten Sie bitte Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (Schulzeugnisse, Lebenslauf, Lichtbild) bis zum 13. November 2020 an das Bürgermeisteramt Frickingen, Kirchstraße 7, 88699 Frickingen. Für eventuelle Rückfragen steht Ihnen unser Hauptamtsleiter Markus Vollstädt (Tel. 07554/9830-40 oder E-Mail: markus.vollstaedt@frickingen.de) zur Verfügung.

Salemertal Konzerte

Herbstkonzert
mit der Südwestdeutschen
Philharmonie Konstanz

Jonathan Dove
The Magic Flute Dances

Wolfgang Amadeus Mozart
Konzert für Flöte und Orchester Nr. 2
D-Dur KV 314

Ludwig van Beethoven
Sinfonie Nr. 2 D-Dur op. 36

Ausführende:
Emily Beynon, Flöte
Südwestdeutsche Philharmonie Konstanz
Ari Rasilainen, Chefdirigent

Sonntag, 25.10. | 17.30 & 20 Uhr
Graf-Burchard-Halle | Frickingen

Kartenservice: www.frickingen.de | Tel.: 07554 98 30 30
Keine Abendkasse | keine Bewirtung | Bei Betreten und Verlassen der Halle ist ein Mund-Nase-Schutz zu tragen

Was-Wann-Wo

Samstag, 26. September 2020, 18.00 Uhr Landsitz SinnReich Frickingen

ZWISCHENLIEDER

Renaissance, Barock, Klassik, Romantik,

Ein Liederabend mit Isabell Marquardt (Gesang) und Roland Kohle (Gitarre), im Garten Landsitz SinnReich Frickingen unter freiem Himmel.

Im Rahmen der SinnReich Konzertreihe Frickingen präsentieren Isabell Marquardt, Sopran, und Roland Kohle, Gitarre, Werke von John Dowland (1563-1626), Barbara Strozzi (1619-1664), Josephine Lang (1815-1880) und Mauro Giuliani (1781-1829), sowie eigene Kompositionen neuer experimenteller Musik.
Was vebindet die Liedschaffenden John Dowland, Barbara Strozzi, Josephine Lang, Mauro Giuliani?
Nicht das brachiale Durchsetzen der eigenen Empfindung, sondern das Zulassen der Zwischenräume auf der Gefühlsebene. Obwohl zeitlich weit auseinander, gibt es Ähnlichkeiten in der Akzeptanz dieses Zulassens feinster Empfindungen, die, wenn wir sie hören, unsere Aufmerksamkeit sensibilisieren und erweitern.
Wir sind plötzlich den Entstehungsmomenten der Lieder ganz nah, obwohl zeitlich so weit entfernt.
In den Konzerten von Isabell Marquardt und Roland Kohle wird die Aktualität der Lieder von John Dowland, Barbara Strozzi, Josephine Lang und Mauro Giuliani unmittelbar deutlich.
Die Künstler versuchen einen heutigen, unverbrauchten Weg zu den Liedern zu gehen, um die Schönheit und Sinnlichkeit der Lieder zu erhalten. Isabell Marquardt und Roland Kohle werden die Zuhörerinnen und Zuhörer - auch mit eigenen Kompositionen - in vollkommen neue klangliche Dimensionen führen.

Einlass ab 17.00 Uhr
Konzert 18.00 Uhr
Eintritt frei, Spenden erbeten, bitte beachten sie die Hinweise der Park-Beschilderung, bei Regen muss das Konzert entfallen, Wolken stören uns nicht

Bodensee-Linzgau
Tourismus

Tourist-Information Bodensee-Linzgau Tourismus e.V.
Am Schlosssee 1 88682 Salem-Mimmenhausen
Tel: 07553 917715 E-Mail: tourist-info@bodensee-linzgau.de
www.bodensee-linzgau.de
Sommer-Öffnungszeiten (Mai bis 1. Nov)
Montag - Freitag 10.00 - 12.30 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr
Samstag 10.00 - 13.00 Uhr und 14.00 - 17.00 Uhr
Sonn- und Feiertage 10.00 - 15 Uhr

Eintrag ins Gastgeberverzeichnis

Liebe Gastgeberinnen und Gastgeber, aktuell laufen die Vorbereitungen für die Erstellung des Gastgeberverzeichnisses 2021. Dieses Jahr streben wir unter neuer Leitung einen neuen, frischen und modernen Look an und möchten Sie dazu einladen einen Auftritt in unserem Gastgeberverzeichnis zu buchen. Das Gastgeberverzeichnis dient als ideale Ergänzung zu Buchungsportalen, wie z.B. Booking.com.
Ein Gastgeberverzeichnis bewirbt die Region sowie Ihre Gemeinde und bietet Ihnen somit die Möglichkeit in einem attraktiven Rahmen auf Ihre Unterkunft aufmerksam zu machen. Zudem sichern Sie sich somit einen Eintrag auf unserer Internetseite und wir können Ihnen Gäste vermitteln. Korrekturen: Die notwendigen Unterlagen für die erneute Aufnahme eines Inserats im Gastgeberverzeichnis Bodensee-Linzgau 2021 wurden bereits per Post versandt. Bitte senden Sie uns das Formular per Post, Mail oder Fax zu oder bringen es persönlich bei uns vorbei. Neueinträge: Um unseren Gästen einen breitgefächerten Überblick über unsere wunderbare Region zu geben, würden wir uns sehr freuen, wenn wir den Gästen möglichst viele Unterkünfte in unserem Gastgeberverzeichnis vorstellen können. Allen Gastgebern wurden Information dazu per Post zugeschickt. Wir freuen uns darauf auch Ihre Unterkunft in unser Gästemagazin aufzunehmen.
Sollten Sie keine Post erhalten haben, senden wir gerne die notwendigen Unterlagen zu.
Bitte nehmen Sie hierzu Kontakt zu uns auf. Bei jeglichen Fragen rund um das Gastgeberverzeichnis stehen wir gerne jederzeit zur Verfügung.

Wirtschaftsförderung
Bodenseekreis

Am Markt bestehen durch wirksame Verkaufskommunikation

Wirtschaftsförderung unterstützt Unternehmen mit neuer Online-Reihe

In den verbleibenden Monaten des Jahres gilt es für viele Unternehmen, Umsatzeinbrüche der letzten Monate aufzuholen. Wie eine ganzheitliche Kundenansprache hierbei zum Erfolg führt, zeigt die Online-Seminarreihe der Wirtschaftsförderung Bodenseekreis GmbH (WFB) gemeinsam mit Philipp Gotterbarm auf.
In den letzten Wochen und Monaten sind bei vielen Unternehmen die Umsätze eingebrochen. In Zeiten der Kontaktbeschränkungen

war und ist es oft schwierig, bestehende Kunden zu erreichen oder neue Kunden zu akquirieren. Die richtige Ansprache ist jetzt wichtiger denn je.
Deshalb bietet die Wirtschaftsförderung Bodenseekreis GmbH (WFB) gemeinsam mit Philipp Gotterbarm, GK-Team Hagnau, eine dreiteilige Online-Reihe an. Das Einstiegs-Seminar und zwei darauffolgende Workshops zeigen auf, welche Gefahren in der Kundenakquise lauern, was eine ganzheitliche Kundenkommunikation bewirkt und wie Unternehmen sich und ihre Dienstleistungen bzw. ihre Produkte wirksam vorstellen können.

Freitag, 25.09.2020, 14 Uhr:
(1) Todsünden in der Kundenakquise
Mittwoch, 30.09.2020, 16 Uhr:
(2) Ganzheitliche Verkaufskommunikation (Workshop)
Montag, 12.10.2020, 16 Uhr:
(3) Mich und meine Dienstleistungen / meine Produkte wirksam vorstellen (Workshop)

Philipp Gotterbarm; Diplom Kaufmann, hat Vertrieb von der Pike auf gelernt und arbeitet seit vier Jahren als selbständiger Verkaufstrainer und Coach. Aufbauend auf seine zwanzigjährige Erfahrung aus Geschäftsführung, Vertriebsleitung und Schulungen ist sein Motto „Anstecken, Lust machen, Freude bereiten".
Weitere Informationen und kostenfreie Anmeldung unter: www.wf-bodenseekreis.de/wirtschaftsnews/veranstaltungen/

Landratsamt Bodenseekreis

Herbstproblemstoffsammlung

Keine Annahme von Elektrogeräten

Nutzen Sie die Möglichkeit, Problemstoffe umweltgerecht und kostenlos zu entsorgen. Das Team der mobilen Sammelstelle ist am **Samstag, den 26. September** auf dem Parkplatz neben Wertstoffhof, Frickingen **von 11:45 Uhr bis 12:30 Uhr** für Sie da.

Angenommen werden: Stoffe aus Haushalt und Landwirtschaft, wie z.B. Batterien, Autobatterien, Chemikalien, Farben, Lacke, Lösemittel, Säuren und Laugen, Pflanzenschutzmittel, Ölfilter und ölige Lappen, Spraydosen mit Restinhalt, Leuchtstoffröhren und Energiesparlampen, Feuerlöscher, Altöl z.B. Motorenöl sowie alle anderen schadstoffhaltigen Stoffe, die nicht in den Mülleimer oder ins Abwasser gehören.

Die Problemstoffe müssen in festverschlossenen Gebinden, Einzelgebinde maximal 30 l (möglichst in der Originalverpackung) abgegeben werden.
Staubförmige Stoffe, insbesondere Pflanzenschutzmittel, müssen staubdicht verpackt sein. Außerdem sollte die Produktbezeichnung von außen erkennbar sein.
Landwirte werden gebeten, erst zehn Minuten vor Ablauf der angegebenen Zeit zum Sammelort zu kommen, um einen reibungslosen Ablauf der Sammlung zu gewährleisten.
Problemstoffe können nur in **haushaltsüblichen Mengen** angenommen werden. Anlieferungen von Gewerbetreibenden werden zurückgewiesen. Kleingewerbetreibende können Problemstoffe 14-tägig im Wechsel jeweils freitags kostenpflichtig beim Entsorgungszentrum Weiherberg bei Raderach, Tettnang Sputenwinkel oder Überlingen Füllenwaid entsorgen.
Es wird darauf hingewiesen, dass das Abstellen von Problemstoffen vor oder nach der Sammelzeit strafbar ist.
Nicht angenommen werden: Altreifen, Bauabfälle, **Elektrogeräte,** teerhaltige Abfälle, Asbest, Mineralwolle

Alle Termine und Infos gibt es auch im Internet unter www.abfallwirtschaftsamt.de.

Die Vereine berichten

Einladung

Zur Generalversammlung des Gesamtvereins der **SpVgg F.A.L.** am Freitag dem 25. September 2020 um 19 Uhr **im Konferenzraum in der Graf-Burchard-Halle.**

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Bestimmung des Protokollführers
3. Geschäftsberichte
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Entlastung des Finanzverwalters
6. Entlastung der Vorstandschaft
7. Neuwahl des Vorstandes
8. Wahl eines Kassenprüfers
9. Wünsche und Anträge

Wünsche und Anträge sind in schriftlicher Form bis zum 23. September 2020 an den 1. Vorsitzenden zu richten.

Die Vorstandschaft würde sich über zahlreiches und pünktliches Erscheinen freuen.

Uwe Maier
1. Vorsitzender

SpVgg FAL
Abteilung Fußball

Ergebnisse vom Wochenende:

Herren:

SpVgg F.A.L. : FV Marbach	3:2
SpVgg F.A.L. 2 : SC Pfullendorf 2	3:4
TuS Meersburg : SpVgg F.A.L. 3	1:0
SG Herdwangen/Großschön. 2 : SpVgg F.A.L. 4	5:0

Jugend:

A-Jugend:
SG Bodman-Ludwigshafen : SG F.A.L. 3:1

B-Jugend:
SpVgg F.A.L. : FC Tiengen 1:5

D1-Jugend:
SC Markdorf : SpVgg F.A.L. 4:2

D2-Jugend:
SpVgg F.A.L. 2 :
Spfr. Owingen-Billafingen 2 4:14

E-Jugend:
SpVgg F.A.L. : SV Deggenhausertal 5:7

Spielevorschau Herren:

Landesliga – 6. Spieltag
Sonntag, 27. September 2020, 15:00 Uhr
SpVgg F.A.L. : Türk. SV Konstanz

Kreisliga A – 6. Spieltag
Sonntag, 27. September 2020, 18:00 Uhr
Türk. SV Pfullendorf : SpVgg F.A.L. 2

Kreisliga C – 5. Spieltag
Sonntag, 27. September 2020, 10:30 Uhr
SpVgg F.A.L. 4 : SC Markdorf 3

Spielevorschau Jugend:

A-Jugend – 3. Spieltag
Samstag, 26. September 2020, 16:00 Uhr
SG F.A.L. : FC Überlingen

B-Jugend – 4. Spieltag
Sonntag, 27. September 2020, 13:00 Uhr
SpVgg F.A.L. : SG Ewattingen

C-Jugend – 3. Spieltag
Samstag, 26. September 2020, 13:00 Uhr
SG Allensbach : SpVgg F.A.L.

D1-Jugend – 3. Spieltag
Samstag, 26. September 2020, 11:00 Uhr
SpVgg F.A.L. : JFV Singen

D2-Jugend – 3. Spieltag
Freitag, 25. September 2020, 18:00 Uhr
SG Hilzingen 2 : SpVgg F.A.L. 2

E-Jugend – 3. Spieltag
Samstag, 26. September 2020, 11:00 Uhr
FC Kluftern : SpVgg F.A.L.

SpVgg FAL
Abteilung Tennis

Spiel, Satz, Sieg – und im Anschluss ein gemütliches Grillfest

Unsere Tennis LK23 Mannschaft veranstaltet ein internes Turnier

Da aufgrund der Corona-Krise unsere Tennis-Saison dieses Jahr durchaus eingeschränkt wurde, haben wir uns dazu entschlossen, innerhalb unserer eigenen Mannschaft ein Turnier auszurichten. Zunächst haben wir dazu im Juni Gruppen ausgelost, in denen dann jeder gegen jeden über den Sommer

hinweg gespielt hat. Anfang September waren dann alle Gruppenspiele über die Bühne gebracht, so dass wir einen Finaltag ausrichten konnten. Bei Sonnenschein und guter Stimmung haben wir uns dann am Samstag, 05.09.2020, getroffen, um die Platzierungsspiele, das Halbfinale, sowie zum Schluss das spannende Finale auszutragen. In einem umkämpften Endspiel konnte sich am Ende des Tages Claudio Sebastiani knapp gegen Matthias Eschbach durchsetzen. Unser Claudio darf sich nun mit dem Titel „Tennis LK 23 Champion" schmücken. Wir gratulieren dazu natürlich herzlich. Als Drittplatzierter konnte Daniel Eschbach noch einen Platz auf dem Podest ergattern. Alles in allem haben wir einen gelungenen Tag noch mit einem gemütlichen Grillfest am Abend ausklingen lassen. Die Tennis LK 23 Mannschaft bedankt sich für eine verkürzte, aber dennoch schöne Saison und freut sich schon auf ein Neues 2021!

Elias Gut

SpVgg FAL

Abteilung Tischtennis

Herren Bezirksliga:

FAL startet mit einem 8:8-Unentschieden beim RSV Neuhausen in die neue Saison

Mit einem 8:8 beim RSV Neuhausen ist die 1. Herrenmannschaft der SpVgg F.A.L. in die neue Saison gestartet. Im ersten Moment wird man von einem Punktverlust beim Aufsteiger sprechen. Aufgrund der Tatsache, dass der FAL auf seine Nr. 1 Leo Büchel krankheitsbedingt verzichten musste, dass auf Seiten des RSV Neuhausen mit Gergely Perei der beste Spieler der Klasse steht und nach dem Spielverlauf (die Gastgeber führten zu Beginn bereits 5:1) waren die FALer letztlich mit dem Unentschieden zufrieden und sprachen nach der Partie von einem Punktgewinn.
Nach der 5:1-Führung der Gastgeber konnten die FALer durch 3 Siege in Folge auf 5:4 verkürzen. Punkteteilungen im vorderen Paarkreuz und in der Mitte führten zum 7:6 für die Gastgeber. Nach 2 erneuten Erfolgen im hinteren Paarkreuz führte der FAL erstmals in dieser Partie vor dem Schlussdoppel mit 8:7. Im Schlussdoppel spielten Raphael Heyn/Niklas Vollstädt eine richtig gute Partie, zogen jedoch gegen das 1er-Doppel der Gastgeber Perei/Andreas Schafhäutle in 4 knappen Sätzen den Kürzeren.
Die Punkte für den FAL erspielten im Doppel Markus Vollstädt/Andreas Pfeifer (gegen Udo Schafhäutle/Schrott). Im vorderen Paarkreuz gelang Raphael Heyn das Kunststück, nach herausragender Leistung den Überspieler der Bezirksliga Gerei in 5 Sätzen knapp zu bezwingen. Gegen Andreas Schafhäutle verspielte Raphael im 3. Satz 3 Matchbälle und unterlag in 5 Sätzen. Jan Fromme erwischte nicht seinen besten Tag und unterlag in beiden Partien. In der Mitte wurden die Punkte geteilt: Markus Vollstädt besiegte Udo Schafthäutle und Rathfelder jeweils in 4 Sätzen, während Niklas Vollstädt gegen die beiden Neuhausener Routiniers jeweils den Kürzeren zog. Ungeschlagen blieb das hintere Paarkreuz mit Guido Faude und Andreas Pfeifer, die jeweils beide Partien gegen Schrott und Walz siegreich gestalten konnten.
Am kommenden Wochenende hat der FAL spielfrei und muss am Samstag, dem 03.10.2020 zum anderen Aufsteiger, dem TTS Gottmadingen reisen. Dort streben die FALer ihren ersten Saisonerfolg an.

Herren Kreisklasse B:

FAL II startet mit 8:0-Erfolg gegen den TTC Singen V in die neue Saison

Herausragend gut ist die 2. Herrenmannschaft der SpVgg F.A.L. in die neue Saison gestartet. Der TTC Singen V hatte beim 8:0-Erfolg der FALer nicht den Hauch einer Chance, so dass die FALer 1. Tabellenführer in der neuen Saison sind.
Die Punkte für FAL II erspielten im Doppel Ben Büchel/Thomas Poguntke und Vuk Gligoric/David Pfeifer, im Einzel Ben Büchel (2), Vuk Gligoric (2), Thomas Poguntke (1) und David Pfeifer (1).

Vorschau auf die nächsten Partien:

Sa. 26.09.2020
11:00 Jugend Bezirksklasse
SPVGG. F.A.L.-TTC Mühlhausen II

18:00 Herren Kreisklasse B
TTC Beuren a.d. Aach IV-SPVGG. F.A.L. II

Ausführliche Berichte können Sie auch unserer Homepage unter www.fal-tischtennis.de entnehmen.

Miteinander

Bürger-Selbsthilfe Frickingen e. V.

Erinnerung

Sehr geehrte Mitglieder,
wir laden Sie zur 12. ordentlichen Mitgliederversammlung am

Montag, den 28. September 2020,
19.00 Uhr
in der Graf-Burchard-Halle,
Lippertsreuter Str. 12, Frickingen

Die rechtzeitige Einladung erfolgte durch Veröffentlichung in den Amtsblättern vom 06.08.2020.

Die Mitgliederversammlung findet unter Einhaltung der Corona-Verordnung Veranstaltungen statt (Mund-Nasen-Bedeckung, Einhaltung des Sicherheitsabstands).
Bitte bringen Sie sich selbst etwas zum Trinken mit, da keine Bewirtung erfolgen kann.

Die Tagesordnung ist wie folgt:

1. Begrüßung
2. Feststellung der Beschlussfähigkeit
3. Wahl des Wahlleiters und des Protokollführers
4. Genehmigung der Tagesordnung
5. Jahresbericht
6. Kassenbericht
7. Bericht der Kassenprüfer
8. Entlastung des Vorstandes
9. Verabschiedung der Kassenprüfer
10. Verabschiedung der ausscheidenden Vorstandsmitglieder
11. Wahlen:
    - Wahl d. Vorstandsvorsitzenden
    - Wahl d. ersten stellvertretenden Vorstandsvorsitzenden
    - Wahl d. Kassier/in,
    - Wahl d. Schriftführer/in
    - Wahl d. Kassenprüfer/innen
12. Wünsche und Anträge
13. Sonstiges/Ausblick 2020

Wir freuen uns auf eine rege Beteiligung.
Mit freundlichen Grüßen

- Der Vorstand -

Mitteilungen der Kindergärten

Kinderhaus Altheim: Abschied der Bären

Am Montag, den 14.09.2020 wurden unsere diesjährigen Vorschüler aus dem Kinderhaus verabschiedet. Ein sehr außergewöhnliches Bärenjahr ging für die Kinder zu Ende.
Doch auch unser Bärenabschied wurde ein etwas anderer Abschied. Die Kinder kamen ohne Eltern ins Kinderhaus und es wartete eine wunderbare und gemütliche Zeit zusammen auf uns.

Mit einem tollen Kasperle wurde der Nachmittag eröffnet. Durch tatkräftige Unterstützung der Kinder, ist es dem Kasperle gelungen die verzauberte Schultüte der Prinzessin wieder zurück zu bringen. Bevor wir uns draußen vergnügten, wartete eine leckere Pizza zum Abendessen auf uns.
Dann ging es bei sehr schönem sonnigem Wetter in den Garten und wir sangen einige Lieder und spielten Kreisspiele. Die Bären konnten sich bei einem ausgiebigen Spielkreis noch ein letztes Mal Lieblingslieder und Spiele wünschen.

Gemeinsam noch einmal Zeit verbringen und richtig viel Spaß haben, genau das haben wir dann beim Toben und Spielen mit dem Fallschirm getan.
Doch dann stieg die Spannung immer mehr, der Rausschmiss näherte sich. Auf Bänken, die für jede Familie mit ausreichend Abstand vorbereitet wurden, füllte sich der große Hof vor dem Kindergarten.

1,2,3 die Kindergartenzeit ist nun vorbei.
4,5,6 rausgeschmissen wirst du jetzt
7,8,9,10 Bald wirst du zur Schule gehen!

Die jeweiligen Erzieherinnen und Erzieher der Kinder, haben die Kinder aus der Kindergartenzeit rausgeschmissen.
„Wir sind jetzt reif- für die Schule", diese Botschaft in Form eines Bilderrahmens überreichten uns die Kinder und Eltern der diesjährigen Bären. Und damit nicht genug, ein Apfelbaum der uns mit leckeren Früchten versorgt findet einen neuen Platz bei uns. Wir freuen uns, dass wir eine so bleibende Erinnerung an die verabschiedeten Bärenkinder haben. Ganz herzlich möchten wir uns dafür bedanken und schauen dem Apfelbaum beim Wachsen zu.

Mitteilung der Schulen

Gemeinschaftsschule
am Bildungszentrum Salem

Alles anders, alles neu!

Ein Kaleidoskop an Möglichkeiten, Schulstart in der GMS Salem

Am vergangenen Dienstag, dem 15.9.2020, war es endlich so weit. 2 neue fünfte Klassen wurden in unserer Gemeinschaftsschule Salem von Studiendirektorin Frau Schappeler und ihren Klassenlehrern Frau Jovic und Herr Noske sowie Frau Aslan und Frau Gutenkunst herzlich begrüßt.

Klasse 5a mit ihren Klassenlehrern Frau Jovic und Herr Noske

Klasse 5b mit ihren Klassenlehrern Frau Aslan und Frau Gutenkunst

Da es die erste Einschulungsfeier unter Corona Bedingungen war, wurden die beiden Klassen getrennt voneinander, also zu unterschiedlichen Zeiten empfangen. Auch das sonst farbenfrohe und abwechslungsreiche Rahmenprogramm musste leider coronabedingt ausfallen.
Auch wenn dieses Schuljahr alles anders ist, fand Frau Schappeler dennoch wieder herzliche Worte, um die neuen Fünftklässler und ihre Eltern an der GMS zu begrüßen.
Frau Schappeler verglich die Vielfalt an der Schule mit einem Kaleidoskop, das aus vielen bunten Facetten besteht, welche sich in den nächsten Wochen zu einem Gesamtbild zusammensetzen werden und hoffentlich sehr schnell eine „schönen Form" ergeben, sehr bald vertraut werden.
Um einen möglichst guten Start in der neuen, großen Schule zu ermöglichen, starten die 48 Schüler*innen mit einer Klassenwoche.
Hier werden sie behutsam und spielerisch an Regeln, Strukturen und Abläufe in der GMS herangeführt. Zum Beispiel mit einer Schulhausralley.

Denn auch in Pandemiezeiten, sollten der Spaß und die Freude an der Schule nicht zu kurz kommen!

T. Saum

Kirchliche Nachrichten

Kath. Seelsorgeeinheit Salem-Heiligenberg

Gottesdienste

Samstag, 26. September
- Vorabend zum 26. Sonntag im Jahreskreis -

10:30 Uhr Münster
Hl. Messe mit Goldener Hochzeit von Klaus und Bärbel Maier
(Tobias Maier; Verstorbene der Familien Maier und Geiger)
19:15 Uhr Mimmenhausen **Hl. Messe**

Sonntag, 27. September - 26. Sonntag im Jahreskreis -

09:15 Uhr Münster **Hochamt (**für die Pfarrgemeinden)
10:45 Uhr Röhrenbach **Hl. Messe**
(Alfons Schmieder und verst. Ang., Hubert Duffner und verst.Ang.)
11:15 Uhr Neufrach **Hl. Messe**
12:30 Uhr Beuren **Tauffeier von Frieda Marent**
14:30 Uhr Münster **Tauffeier Magnus Maunz**
18:00 Uhr Frickingen **Hl. Messe** (für die Verstorbenen der Fam. Hamburger und Frick; Senzi und Karl Weiherberger)

Dienstag, 29.09. - Michael, Gabriel und Rafael -

14:00 Uhr Weildorf Erstbeichte
14:45 Uhr Beuren Erstbeichte
16:00 Uhr Leutkirch Einfach nur beten
17:15 Uhr Leutkirch Rosenkranz
18:00 Uhr Neufrach Gebetszeit
18:00 Uhr Leutkirch Hl. Messe
19:00 Uhr Frickingen Hl. Messe

Mittwoch, 30.09. - Hl. Hieronymus -

15:00 Uhr Weildorf Probe der Erstkommunionkinder
16:00 Uhr Röhrenbach Probe der Erstkommunionkinder
16:30 Uhr Beuren Probe der Erstkommunionkinder
19:00 Uhr Beuren Hl. Messe

Donnerstag, 01.10. - Hl. Theresia vom Kinde Jesus -

15:00 UhrFrickingen Erstbeichte
16:00 UhrHeiligenberg Hl. Messe
17:45 UhrRöhrenbach Eucharistische Anbetung
19:00 UhrWeildorf Hl. Messe (Klaus Härdt)

Freitag, 02.10. - Hll. Schutzengel -

15:00 Uhr Mimmenhausen Probe der Erstkommunionkinder
18:15 Uhr Münster Vesper
19:00 Uhr Betenbrunn Hl. Messe

Infos zur Firmung 2020

Liebe Firmlinge 2020,
die Firmung steht vor der Tür. Am Wochenende vom **16.-18. Oktober** planen wir, dass eure Firmung stattfinden kann.
Davor finden noch die zwei Versöhnungsgottesdienste am

Sonntag, 11. Oktober um 18.00 Uhr
in Mimmenhausen
(Gruppe „Unteres Salemertal")

und

Montag, 12. Oktober um 18.00 Uhr
in Röhrenbach
(Gruppe „Oberes Salemertal") statt.

Hier klären wir auch weitere Fragen.
Statt Vorbereitung gibt es dieses Jahr eine Nachbereitung.
Wahrscheinlich habt ihr eine E-Mail von mir bekommen. Ansonsten meldet euch gerne bei mir, um weitere Informationen zu erhalten.
Infos gibt es ansonsten auch auf unserer Homepage: www.kath-salem.de !
Viele Grüße, Verena Kreutter
(Pastoralreferentin)

Öffnungszeiten der Pfarrbüros

Homepage www.kath-salem.de

Pfarrbüro Salem, Tel. 0 75 53/91 99 44-0,
Mail: pfarrbuero.salem@kath-salem.de
Mo 14:00 – 17:00 Uhr
Di 11:00 – 12:00 Uhr und 14:00 – 18:00 Uhr
Do 08:00 – 12:00 Uhr von 14:00 – 17:00 Uhr
Fr 08:00 – 12:00 Uhr

Pfarrbüro Frickingen,
Mail: pfarrbuero.frickingen@kath-salem.de
Tel.: 0 75 53/91 99 44- 23 und
Tel.: 0 75 53/91 99 44-22
Di 11:00 – 12:00 Uhr
Mi 15:00 – 17:00 Uhr
Fr 09:00 – 12:00 Uhr

Pfarrbüro Röhrenbach,
Tel: 0 75 53/91 99 44-22
Mail: pfarrbuero.frickingen@kath-salem.de
Das Büro in Röhrenbach bleibt bis Mitte Oktober geschlossen!

Seelsorgeteam:

Pfarrer Peter Nicola, Dekan
Tel.: 0 75 53/91 99 44 10,
E-Mail: dekan.nicola@kath-salem.de

Pfarrer Volker Blaser, Kooperator
Tel.: 0 75 53/91 99 44-11
E-Mail: pfarrer.blaser@kath-salem.de

Verena Kreutter, Pastoralreferentin
Tel:07553/91 99 44-14
E-Mail:
pastoralreferentin.kreutter@kath-salem.de

Erstkommunionkinder der Seelsorgeeinheit Salem-Heiligenberg 2020

Mimmenhausen:

Jannik Bosch
Elias Colucci
Louis Duelli
Maxim Frei
Kilian Gruber
Annika Hartmann
Paul Herbstrith
Angelie Hoelzer
Leona Kovacevic
Kelvin Kocot
Eva-Luisa Müller
Enrico Naccarato
Lara Nagy
Lorena Noto
Alba Orrequia Diaz
Niklas Rummel
Jonas Schafheutle
Zoe Stauber
Francesca Wirag

Röhrenbach:

Stefanie Abt
Louisa Adolph
Sophia Adolph
Jakob Hottendorf
Emma Kessler
Neele Kiseljak
Louis Krall
Lukas Krall
Yannic Richter
Joscha Schultze
Tanja Späth

Neufrach:

Giuliana Abbruzzese
Lars Betz
Wojciech Cypcer
Lotta Dobler
Violetta Filipkiewicz
Johanna Gulde
Chiara Kettner
Elias Kugler
Tom Lohr
Samuel Mantz
Henrik Mühlberger
Serafina Multari
Oscar Pitz
Klara Raither
Neal Steinbach
Fritz Straßer
Carlos Thode
Pia Voß
Lukas Wirth
Aleksandra Pawlicka

Frickingen:

Amelie Duske
Milena Duske
Jona Erdenberger
Milena Lorenz
Mia Maier
Julian Müller
Lorenz Roth
Nalani Röck
Thilo Schulz
Gianluca Specker
Johanna Weber

Beuren:

Juana Biebricher de Oliveira
Mia Dreher
Julius Dünhaupt
Sandra Ley
Louisa Lissner
Henri Munz
Nils Pohle
Luca Schäfer
Leonie Schmid
Lucas Wünderling

Weildorf:

Finja Männer
Marcello Oppedisano
Jens Reinwald

Erstkommuniongottesdienste:

Mimmenhausen:
Samstag, 03. Oktober um 9.00 Uhr (Gruppe 1)
Samstag, 03. Oktober um 11.00 Uhr (Gruppe 2)

Röhrenbach:
Samstag, 03. Oktober um 10.00 Uhr

Weildorf:
Sonntag, 04. Oktober um 9.15 Uhr

Beuren:
Sonntag, 04. Oktober um 11.00 Uhr

Frickingen:
Samstag, 10. Oktober um 10.00 Uhr

Neufrach:
Sonntag, 11. Oktober um 9.00 Uhr (Gruppe 1)
Sonntag, 11. Oktober um 11.00 Uhr (Gruppe 2)

Bücherei St. Peter und Paul Salem-Neufrach

Neue Bücher

Es gibt viele neue Bücher zur Ausleihe. Neben dem Schwerpunkt Thema Umweltschutz mit Blick auf Klimawandel, Achtsamkeit, Müllvermeidung in erzählenden Kinderbüchern - auf vielfältige Weise aufgegriffen und spannend präsentiert gibt es auch drei neue Trilogien im Fantasy-Bereich: „Caldera", „Viking Warriors" und die sehr lustig geschriebene „Legende von Drachenhöhe" für Kinder ab zehn Jahren. Im Roman „Hope" geht es um eine spannende gefahrvolle Fluchtgeschichte, die Reise von einen Paar Sneakers wird in „Lauf um dein Leben" erzählt. Freunde historischer Romane können sich auf den Vierten Band der „Fotografin" von Petra Durst-Benning freuen und den Roman über den Konstanzer Weltbürger „Montbrat".

Ferienaktion der Bücherei „Lies dich einfach weg!"

Für unsere Aktion „Lies dich einfach weg" haben sich 28 Kinder begeistern lassen. Wir warten nun gespannt und dringend auf den Rücklauf und freuen uns auf die Übergabe der Geschenke an die Teilnehmer, möglichst noch im September! Es ist vorgesehen dieses Ereignis bei schönen Wetter draußen durchzuführen, um die Abstandsregeln einhalten zu können.

Öffnungszeiten der Bücherei
Sonntag 9.30-10.30 Uhr
Dienstag 16.00-18.00 Uhr
Mittwoch 16.00-18.00 Uhr
Tel.: Bücherei 07553/8279301
Gertrud Schied 07553/8425

Informationen der Ev. Kirchengemeinden Salem u. Heiligenberg

Sonntag, 27.09.2020 16.So.n.Trinitatis
10:00 Uhr Johanneskirche Heiligenberg
Gottesdienst, Pf.Schmidt

Montag, 28.09.2020
09:00 Uhr Vorbereitung Frauenfrühstück
Frau Bauer und Frau Hefler und Team
Ev.Gemeindehaus, gr. Saal

Dienstag, 29.09.2020
18:30 Uhr Probe Bläsergruppe
Ev. Gemeindehaus, gr.Saal

Mittwoch, 30.09.2020
15:00 Uhr Konfirmandenunterricht
15:00 Uhr Gruppe I, 16:30 Uhr Gruppe II
Evang. Gemeindehaus, gr.Saal
19:30 Uhr KGR-Sitzung
Ev.Gemeindehaus, kl.Saal

Donnerstag, 01.10.2020
14:30 Uhr Zeit für Senioren
Auch wenn wir Abstand nehmen müssen von vielem, was bisher vertraut war: Als Senioren und Seniorinnen laden wir einander ein, sich für ca. 1 Stunde zu begegnen. Kuchen gibt's nicht, dafür Kaffee und Keks. Mit einem geistlichen Impuls beginnen wir und haben dann auch noch ein Thema zum Austausch. Die Tische und Plätze sind gut im Raum verteilt, so dass niemand in Bedrängnis kommen muss.
Ev. Gemeindehaus, gr.Saal

Sonntag, 04.10.2020 - Erntedankfest
10:00 Uhr Ev. Betsaal Schloss Salem
Gottesdienst zum Erntedankfest m. Taufe
Pfarrer Schmidt

Neuer Gemeindebrief

Weil momentan noch unklar ist, wie lange und wie stark die Einschränkungen für Gottesdienste aufrecht erhalten bleiben und welche Veranstaltung ab Herbst wieder stattfinden werden, verzögert sich die Ausgabe eines neuen Gemeindebriefes. Wohl erst gegen Ende September werden wir genauere Pläne haben, die das nächste Halbjahr betreffen.
Bis dahin informieren wir über alle Aktivitäten in den Ortsblättern und auf unserer Internetseite.
Gegenwärtig nehmen wir mit Kreisen und Gruppen Gespräche über zukünftige Angebote auf.

Neuer Konfi-Kurs

Am Mittwoch, den 23.9.2020 beginnt der neue Konfirmandenkurs, zu dem wir die Schüler der 8.Klasse einladen, sich auf ihre Konfirmation im Frühjahr 2021 vorzubereiten. Das Informationstreffen dazu war bereits im Juli, zu dem schon 20 Interessierte kamen. Wer noch dazu kommen möchte, nimmt bitte am 23.9. an einer der beiden Konfi-Stunden (15:00 bzw. 16:30 Uhr) teil.
Es ist auch gut, vorher schon eine Nachricht (per Anruf oder Mail) an unser Kirchenbüro zu geben.

Gottesdienste

Ab Juli 2020 finden unsere Gottesdienste wieder am Sonntagvormittag und nun im Wechsel zwischen den Orten Salem und Heiligenberg statt. Wir laden Sie herzlich dazu ein.
Jeweils am ersten Sonntag des Monats werden wir im Ev. Betsaal Schloss Salem feiern. Hier besteht auch die Möglichkeit zur Taufe. Die anderen Sonntage sind wir entweder in der Johanneskirche in Heiligenberg oder im Ev. Gemeindehaus Salem, vorzugsweise dort im Freien. Die Einschränkungen zum Infektionsschutz bleiben weiterhin bestehen. (Maskenpflicht am Eingang, 1,5 m Abstand, kein gemeinsames Singen...)
Wenn Sie eine Mitfahrgelegenheit brauchen, rufen Sie bitte bis donnerstags 15 Uhr im Ev. Gemeindehaus an!

Lockerungen

Inzwischen können neben den Gottesdiensten wieder beschränkt Zusammenkünfte im Ev. Gemeindehaus stattfinden. Bitte informieren Sie sich dazu auf unseren Aushängen und unserer Internetseite! Das Kirchenbüro und Pfarramt ist geöffnet und soll möglichst telefonisch in Anspruch genommen werden. Nach Voranmeldung empfängt Sie Pfarrer Schmidt gern.

Zugang zum Ev.Betsaal

Für den Gottesdienstbesuch im Ev. Betsaal Schloss Salem benutzen Sie bitte den Eingangspavillon und gehen über den Novizenhof zum Betsaal. Im Eingangspavillon befindet sich auch die Händedesinfektion.
Für Menschen mit Behinderungen bieten wir einen Zubringerdienst an. Bitte melden Sie Ihren Wunsch bis donnerstag 15 Uhr im Kirchenbüro an!

Ev. Pfarramt Salem-Heiligenberg

Schlossstraße 13, 88682 Salem
Tel.: 07553-280
Email: pfarramt@ev-kirche-salem.de

Öffnungszeiten des Pfarrbüros:

Die Öffnungszeiten des Pfarrbüros sind:
Di, Do, Fr von 10.00 - 12.00 Uhr
und Di von 14.00 - 18.00 Uhr

Pfarrer Matthias Schmidt:

regelm. Sprechzeit Do 14 - 17 Uhr
und nach Vereinbarung
Tel. (außerhalb der Öffnungszeiten des Büros): 07553-1708
post@pfarrerschmidt.com

Weitere Informationen zu unseren Kirchengemeinden, zu Gottesdiensten und Veranstaltungen finden Sie im Internet unter:
www.ev-kirche-salem.de
www.ev-kirche-heiligenberg.de

Aus der Region

Zukunft ermöglichen - Verbindend WIRtschaften

3-Tages-Seminar mit Sarina Gisa, Simon Neitzel, Oliver Karolius & Julia Talk

Fr. 16. Oktober 16:30 Uhr - So. 18. Oktober 16:00 Uhr
Beschäftigt Dich, wie Wirtschaft nährend praktiziert werden kann und wie du so leben und wirken kannst, dass es alle nährt?
In diesem Seminar möchten wir gemeinsam an neuen Wirtschaftsformen, -strukturen und Denk- und Handlungsweisen forschen.
Kursinhalte:
- Globale wirtschaftliche Zusammenhänge und Strukturen
- Geschichte(n) hinter dem vorherrschenden Wirtschaftsansatz
- Einführung in den Gemeinwohl-Ökonomie-Ansatz
- Lokale Beispiele von neuen Wirtschaftsmodellen (Regionalwährungen, Klimacents)
- Gemeinsames Forschungslabor
- Dialograum und Impulse zu einem zukunftsgestaltenden Wirtschaften

Verbindungskultur e.V. Gelände, Gemeinschaftsgarten am Hohlenstein, Hohlenstein 34, 88693 Deggenhausertal
kostenlos, da zu 95% gefördert vom BMU, Lebensmittelkosten 25 - 30€
Wir freuen uns über Spenden für unsere Vereinsaktivitäten!
Anmeldung und Infos unter www.verbindungskultur-ev.de/seminar-verbindend-wirtschaften

Informationen zum Umgang mit Corona

Aufgrund der derzeitigen Seuchenbeschränkungen bitten wir alle Teilnehmenden entsprechenden Mundschutz mitzubringen und die Abstandsregeln beim Seminar einzuhalten. Wir werden hauptsächlich im Freien sein, wodurch die Lage entspannt sein wird.
Bitte komm nur zum Seminar, wenn Du auch absolut keine Symptome einer Infektion aufweist.
Vor Veranstaltungsbeginn teilen wir allen Teilnehmenden unser Hygienekonzept mit.

Letzte diesjährige Jazz-Matinee bei AllerArt Kunst & Werk

Sonntag, 27. September 2020, 11.00 Uhr <Dirty River Jazzband>

Das 1972 entstandene Sextett in der heutigen Besetzung mit Otto Bauknecht – Kontrabass; Ferdi Schreiber – Schlagzeug; Thommy Maute – Posaune und Gesang; Bernd von Guérard – Banjo; Franz Ege – Trompete, Flügelhorn und Gesang; Benjamin Engel – Saxe, Klarinette und Conference, ist weit über die Grenzen der Region bekannt.
Die Band nimmt die Zuhörer mit auf eine musikalische Reise durch die Geschichte des Jazz - vom frühen Jazz aus New Orleans bis zum Swing der 40er Jahre. Louis Armstrong,

der weltweit bekannte Trompeter nimmt dabei eine besondere Stellung ein.**<Salut Satchmo_!greater! !**_
Das weite Repertoire umfasst u.a. Kompositionen von Joe „King" Olivier, Ferdinand „Jelly Roll" Morton, Leon „Bix" Beiderbecke, Duke Ellington und Count Basie. Es finden sich viele legendäre Arrangements alter Meister. Ohne diese sklavisch nach zu spielen, ist in den meisten Arrangements die Handschrift der Band zu erkennen.
Zu einem musikalisch interessanten Ereignis laden wir ein. Umsonst und draußen vor dem Gebäude der Künstlergemeinschaft AllerArt in Heiligenberg, Schulstraße 1b am Sonntag 27.09.2020 um 11 Uhr. Anmeldung nicht erforderlich. Sitzplätze werden angewiesen. Mund-Nasen-Schutz mitbringen.
Bei Regen kann die Veranstaltung leider nicht stattfinden.

Von Barock bis Broadway - eine musikalische Zeitreise

Samstag, 10. Oktob2er 2020, 19:00 Uhr, kultur|o
Zur Aufführung kommen u. a. Vivaldi-Konzert in C-Dur für zwei Trompeten, „Carmen Fantasy" für Flöte und Klavier, Werke von Telemann und Bach sowie bekannte Stücke aus der Welt der Musicals.
Rosa Magdalena Benz (Trompete), Tommes Rute (Trompete), Marcus Müller (Trompete), Sonja Dörner (Flöte), am Flügel: Elena Orlova und Alexander Burdenko
Karten nur im Vorverkauf:
im Rathaus Owingen, Bürgerbüro, bei der Bäckerei Mayer, Owingen, in der Buchhandlung im La Piazza, Überlingen und bei Musikhaus Vollberg, Überlingen
- keine Abendkasse! –
Aufgrund der derzeit geltenden Auflagen ist eine vorherige telefonische Anmeldung erforderlich: Owinger Kulturkreis, Gabi Gerdau, Tel.: 07551-8439380 (Anmeldung nur hier, nicht bei den Vorverkaufsstellen!)
Veranstalter: Owinger Kulturkreis, Info-Telefon: 07551/8094-21, https://www.owingen.de/kultur-tourismus/kulturkreis/veranstaltungen

Schule Schloss Salem führt Carmina Burana auf - Mitsingen im Chor möglich

Die Schule Schloss Salem plant den Festakt zum 100. Geburtstag, der in diesem Jahr aufgrund der Corona Pandemie ausfallen musste, im Mai 2021 nachzuholen.
Am Festtag werden Chor und Orchester der Schule Schloss Salem und des Salem Kollegs mit „Carmina Burana" auftreten.
Singen Sie mit im Chor der Schule Schloss Salem! Wir möchten den Chor öffnen für begeisterte Mitsängerinnen und Mitsänger und freuen uns über singfreudig - klangvolle Interessierte aus unserer Region. Die Proben beginnen Anfang Oktober 2020 und werden unter nach den Corona-Hygienevorgaben stattfinden.

Terminübersicht:

- Probenzeiten: mittwochs, 19:30 bis 21:00 Uhr in der Aula des Campus Härlen in Überlingen (Ggf. schichtweise oder im wöchentlichen Wechsel)
- 1. Probenwochenende: Freitag 20. bis Sonntag, 22. November 2020
- Weihnachtskonzert in Salem: Freitag, 18. Dezember 2020
- 2. Probenwochenende: Donnerstag, 28. bis Sonntag, 31. Januar 2021
- Festakt in Salem: Freitag, 21. Mai 2021

Weiter Auskünfte erteilt sehr gerne:

Tiloudin Anjarwalla (Musiklehrer an der Schule Schloss Salem)
E-Mail: tiloudin.anjarwalla@schule-schloss-salem.de
Telefon: 07551 843 98 18

Kinofilm zum Welt-Alzheimer-Tag

Mit dem Thema Demenz beschäftigt sich ein Film, den der DRK-Kreisverband Bodenseekreis und der Caritasverband Linzgau in Zusammenarbeit mit dem Kino-Betrieb Lailach in Überlingen zeigen. Aus Anlass der Veranstaltungsreihe zum Welt-Alzheimer-Tag im Bodenseekreis ist am Mittwoch, 30. September, der Film „Romys Salon" zu sehen. In der berührenden Familiengeschichte wird ein liebevoller Blick auf die Herausforderungen des Alters geworfen. Da ihre Mutter arbeitet, geht die zehnjährige Romy nach der Schule immer in den Frisiersalon ihrer Oma Stine und hilft ihr dort. So merkt sie auch, dass ihre Oma sich verändert, plötzlich Dänisch spricht und viel von ihrer Kindheit am Meer erzählt. Als Oma Stine eines Tages im Nachthemd in ihrem Frisiersalon steht, kommt sie ins Pflegeheim. Aber ob es ihr dort wirklich gut geht? Im Anschluss an die Vorstellung können sich die Besucher mit Bruna Wernet von der DRK-Beratungsstelle für Menschen mit Demenz und deren Angehörige sowie mit Heike Dindorf vom Caritasverband Linzgau austauschen.
Die Vorführung beginnt um 18 Uhr im Kino Cinegreth am Landungsplatz in Überlingen. Der Eintritt kostet 9 Euro. Informationen gibt es bei Heike Dindorf vom Caritasverband Linzgau, Telefon 07551/8303-12.

Jugendkunstschule bietet Malen und Gestalten in Überlingen

Immer freitags findet ab dem 2. Oktober im Kunstraum der Constantin-Vanotti-Schule in Überlingen das **„Malen und Gestalten I"** der Jugendkunstschule Bodenseekreis statt. Um 14.30 Uhr treffen sich Schulkinder im Alter von sechs bis zu acht Jahren. Anschließend, um 16 Uhr nimmt die Gruppe **„Malen und Gestalten II"**, die sich an Schüler im Alter von neun bis zu zwölf Jahren richtet, ihre Arbeit auf. Dozentin beider Gruppen ist die Überlinger Künstlerin und Kunstpädagogin Joanna Klakla. Nähere **Informationen** zu beiden Gruppen und zu den notwendigen Corona-Bedingungen erteilt die Jugendkunstschule Bodenseekreis in Meersburg täglich, acht bis zwölf Uhr unter Telefon 07532/6031. Hier kann auch die unbedingt erforderliche **schriftliche Anmeldung** erfolgen. Internet: www.kunstschule-bodenseekreis.de.

Die NABU/BUND Familiengruppe lädt alle Familien mit Kindern ab 4 Jahren zu unserer nächsten Aktion ein

Thema: Boden, da steh ich drauf!
Wann: Am Sonntag, 27. September, 2020 um 11:00 Uhr
Treffpunkt:
Überlinger Weltacker in Andelshofen
Bitte mitbringen: Wetterfeste Kleidung, Vesper, leere Gläser mit Deckel, Schaufeln, leere Konservendosen (oben und unten offen) Wasser in 0.5 L Flaschen, Sand,Kies , Splitt, Bohrstock wenn vorhanden
Kosten: Mitglieder kostenlos, Nichtmitglieder 5 Euro pro Familie.
Dauer: max. 2,5 Stunden
Leitung: Cristina Aguirre de Kaysers
Anmeldung bis: Sa.26.09 um 12 Uhr unter Telefon:07551- 9471953 oder per Email: crisaguirre@gmx.de

GEMEINDE SALEM
STAATLICH ANERKANNTER ERHOLUNGSORT

Sie sind auf dem Sprung zur pädagogischen Fachkraft und suchen nach einer abwechselungsreichen und interessanten Praxisstelle? Dann sind Sie bei uns genau richtig. Wir suchen zum 01.09.2021

eine/n Auszubildende/r im Rahmen der praxisintegrierten Ausbildung zum Erzieher (PIA (m/w/d))

und

mehrere Anerkennungspraktikanten zum Kinderpfleger oder Erzieher (m/w/d)

in unseren gemeindlichen Kindertagesstätten.
Die ausführliche Stellenausschreibung mit allen wichtigen Informationen erhalten Sie auf unserer Homepage www.salem-baden.de unter Aktuelles aus Salem – Stellenausschreibungen.
Für Auskünfte steht Ihnen Frau Bloching, Telefon 07553-82311 gerne zur Verfügung. Schwerbehinderte werden bei gleicher Eignung vorrangig berücksichtigt.
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis 07.10.2020 an **bewerbungen@salem-baden.de** oder an **Gemeinde Salem, Am Schlosssee 1, 88682 Salem**
Bitte beachten Sie, dass Ihre Bewerbungsunterlagen nicht zurückgesendet werden.

Ende des redaktionellen Teils

badischer
SUSER
laufend frisch

Philipp Weber
WEINHANDEL
seit 1974

88662 Überlingen
Franziskanerstr. 13A
im historischen Steinhaus
Tel.: 07551/64952

88699 Frickingen-Altheim
Linzgaustr. 2
Tel.: 07554/8612
www.weinhandel-weber.de

»WIR SIND FÜR SIE DA!«
Wenn Sie ihre Immobilie verkaufen möchten.

Lebensart am Bodensee
Die Immobilien Manufaktur

- Professionelle Verkaufsberatung
- Faire Immobilienbewertung
- Erfolgreicher Verkauf

Lebensart am Bodensee GmbH
www.lebensart-am-bodensee.de
Telefon 07551 98 99 770

Containerservice

WÖRNER

DEKRA Certification

- Container 5 - 40m³
- Bauschuttrecycling

www.wörner-gmbh.com

0 75 51/41 30
www.woerner-gmbh.net

Entsorgungsfachbetrieb

Antik – Edelmetall Ankauf
Seit über 25 Jahren

wir kaufen an:
Gold: Schmuck, Zahngold, Münzen, Barren
Silber: Schmuck, Münzen, Besteck
Militaria: Orden, Uniformen usw.

Fa. Droste
88662 Überlingen – Mühlenstraße 3
Tel: 07551 – 600 63 18
Öffnungszeiten: Montag – Freitag von 10^{00} - 12^{30} und 14^{30} - 17^{30} Uhr

---

Wir kennen die **Probleme** und haben die **Lösung** für alle Fragen rund um Bauen, Sanieren, Umbau

Holzbau Bruderhofer

Wiesenstr. 11 88690 Uhldingen WWW.Bruderhofer.de
neue Telefonnummer **Telefon 07556 /2631693**
Dachsanierung vom zertifiziertem Energiefachbetrieb

Möbel- und Schnäppchenbörse

Gebrauchte Haushaltsgegenstände, skurrile Sammlerstücke aus Nachlässen, Altes und Neues, Großes und Kleines

Riedlestr. 2
88682 Salem
OT Neufrach
Mittwoch und Samstag
10:00 – 17:00 Uhr
oder nach Terminabsprache
Tel. 0151 64538338

Dieter Maier

Im Kundenauftrag suchen wir

- gepflegtes (Land-)Haus oder Bauernhaus mit Charme, Scheune und Garten, in ruhiger Lage bevorzugt.

Sie benötigen einen Vermittler bei einer Erbimmobilie oder möchten Ihr Anwesen verkaufen ? **Rufen Sie uns an !**

BIV
IMMOBILIENHAUS
für Baden-Württemberg seit 1977
www.biv.de

Hauptstraße 89
88515 Langenenslingen
Tel. 07376 960-0

Einfamilienhaus mit Grundstück zu verkaufen

DHH in Riedhausen, Neubau, ca. 125 qm Wfl., 356 qm Grund; schlüsselfertig mit Garage, Carport, Außenanlage

Infos unter **immobilien@finanz-akzente.de**
oder unter **0751/1897580**
www.finanz-akzente.de / Rubrik Immobilien kaufen

Ateliergemeinschaft im „alten Schulhaus Andelshofen"

bietet schönen hellen Raum (32 qm)

zum kreativen Arbeiten - halb bzw. tageweise oder regelmäßig zur Miete an.

Tel. 07551-9372866 oder 07551-69572

Wir suchen Verstärkung!

- **Chef de partie m/w/d** in Vollzeit
- **Verkäufer/Marktverkäufer m/w/d** auf 450,- Euro-Basis / Teilzeit
- **Auslieferungsfahrer m/w/d** auf 450,- Euro-Basis

Wir bieten:

- Mitarbeit in einem netten und innovativen Team
- familienfreundliche Arbeitszeiten

K5 Catering & Feinkost, Am Riedweg 30, 88682 Salem/Neufrach
Telefon 0 75 53 / 2 19 49 50, info@k5catering-feinkost.de

Wir suchen Verstärkung für unser JÄGERHOF-Küchenteam:

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir jeweils auf Minijob-Basis:

- **Küchenhilfe** (m/w/d)
- **Spüler** (m/w/d)

Du hast eine strukturierte Arbeitsweise sowie gute Deutschkenntnisse und möchtest gemeinsam mit dem JÄGERHOF-Team unsere Gäste begeistern? **Dann freuen wir uns auf Deine Bewerbung an bewerbung@jaegerhof-restaurant.de**

Wir bieten die Mitarbeit in einem jungen Team sowie eine hochmoderne und klimatisierte Küche.

JÄGERHOF RESTAURANT
Gebhardsweiler 1, 88690 Uhldingen-Mühlhofen
Tel.: 07556 / 92836 20
www.jaegerhof-restaurant.de

FRANZ LOHR

Die Franz Lohr GmbH ist ein gesund wachsendes, innovatives Unternehmen mit 300 Mitarbeitern im Bereich der Umwelt-, Ver- und Entsorgungstechnik in Ravensburg. Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams:

Wir bilden aus!

- Anlagenmechaniker SHK (m/w/d)
- Polier Tief- und Rohrleitungsbau (m/w/d)
- Rohrleitungsbauer (m/w/d)
- Elektroniker/Elektriker (m/w/d)
- Schweißer (m/w/d)
- Kundendiensttechniker (m/w/d)

Haben Sie Fragen?
Tel.: +49 751 881-161
Bewerbung an: personal@franz-lohr.de
Infos unter www.franz-lohr.de/karriere

Franz Lohr GmbH
Steinbeisstraße 10
88214 Ravensburg

BODEN AM SEE BELÄGE

Kaufmännischer Mitarbeiter/in

(m,w,d) in Vollzeit gesucht

Lust auf eine abwechslungsreiche Tätigkeit in schönen, taghellen Räumen ?

Bewerbung bitte an:
mail@bodenbelaege-am-see.de

Gerne vorab telefonisch.

Immenstaad Bürglen 9 T.07545-6812
www.bodenbelaege-am-see.de

Linzgau

Wir suchen zum 01.11.
eine **päd. Fachkraft**
in Vollzeit
für unsere Mädchenwohngruppe in Salem-Weildorf.

Nähere Informationen: www.linzgau-kjh.de

Linzgau Kinder- und Jugendhilfe e.V.
Ines Köppl | Riedbachstraße 9 | 88662 Überlingen
bewerbung@linzgau-kjh.de

DER PARITÄTISCHE

FRANZ LOHR

#ausbildungmitzukunft2021

AUCH PRAKTIKANTEN SIND BEI UNS WILLKOMMEN

Ausbildungsberufe (m/w/d)

- Anlagenmechaniker Sanitär-, Heizung- und Klimatechnik
- Rohrleitungsbauer
- Elektroniker für Betriebstechnik
- Mechatroniker für Kältetechnik
- Technischer Systemplaner
- Industriekaufmann
- Fachkraft für Lagerlogistik

Studiengänge (m/w/d)

- Bachelor of Engineering (DHBW) - Elektrotechnik (Energie- und Umwelttechnik oder Automation)
- Bachelor of Engineering - BC Modell - Ausbildung zum Anlagenmechaniker Sanitär-, Heizung- und Klimatechnik und Studium zum Energie-Ingenieur

Let's Go!

Hast du Fragen?
Lisa Steinbichler
Tel.: +49 751 881-194
Bewerbung an: personal@franz-lohr.de
Infos unter www.franz-lohr.de/karriere

Franz Lohr GmbH
Steinbeisstraße 10
88214 Ravensburg

DIE STEINPFLEGER®

Pflasteraufbereitung mit Langzeitschutz!

- Reinigung mit bis zu 100° C heißem Wasser (350 BAR Druck)
- Neuverfugung mit Unkrauthemmendem Fugenmaterial
- Gleichzeitige Absaugung von Fugenmaterial und Schmutzwasser
- Langzeitschutz dank Steinpfleger-Protect Imprägnierung
- Fair und seriös - schriftliche Angebote und Topbewertungen
- ca. 75% günstiger als eine Neuverlegung

Die Steinpfleger - Im Erlengrund 3 - 88284 Wolpertswende

Erstklassige Kompetenz,
sehr guter Service - ein Fazit:

Wir verkaufen Ihre Immobilie zum besten Preis

Engel & Völkers Überlingen · Münsterstraße 35 · 88662 Überlingen
Tel. +49-(0)7551-944 58 44 · Ueberlingen@engelvoelkers.com
www.engelvoelkers.com/ueberlingen · Immobilienmakler

ENGEL & VÖLKERS

Gasthof-Pension „Parkklause“

Fürstenbergstr. 1a, 88633 Heiligenberg
Familie Christine & Roman Sturn
Tel. 07554 / 8485

Wir bieten unseren Gästen ab
Samstag, den 26.09.2020 ab 17.00 Uhr
„OKTOBERFEST- SPEZIALITÄTEN“
Im Ausschank Original Paulaner Oktoberfestbier.

Auf Ihren Besuch freuen wir uns.
Familie Ch. und R. Sturn

P.S.: Wir suchen für zweimal in der Woche eine **Reinigungskraft**.
Bitte rufen Sie uns an.

IMMO - BODENSEE

....seit 19 Jahren
Verkauf und Vermietung
Holger Schultz-Friese – Immobilien
www.immo-bodensee.com
07551-7000, Mob.0151-24177711

27. Sept. 2020, 18 + 20 Uhr
Spiegelsaal Neues Schloss Meersburg

Wort & Musik – Balladenabend
Gewagte Geschichten – Große Gefühle
„Die Geister, die ich rief...“
Veronika Ponzer – Harfe
Heiko Ruprecht – Wort

Tickets: Tel: 07532 440-400, www.meersburg.de
Online-Tickets: www.reservix.de, Reservix-Vorverkaufsstellen

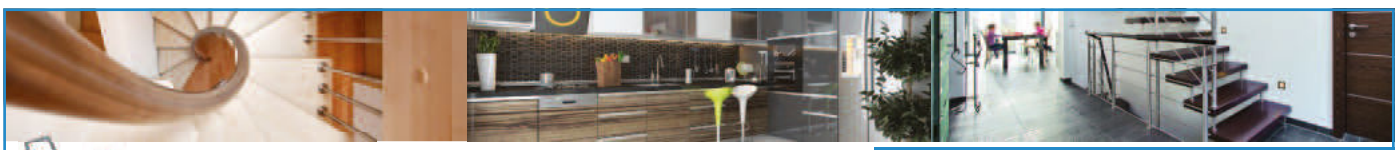
internationale schloss konzerte meersburg

Wannenerneuerung ohne Fliesenschaden

Über 20 Jahre Einbau-Erfahrung

Wanne auf Wanne
Umbau von Badewanne zur Dusche
www.wannenspezialist.de

K. H. Böhme
Kontakt: 0172/7149169 · info@wannenspezialist.de



Schreinerei · Modellbau
Treppenbau · Möbelbau
HAAS GMBH

Schreinerei Haas GmbH
Schwedenstr. 45-1
88682 Salem

Telefon 07554 9541
Telefax 07554 9556
E-Mail info@haas-schreiner.de

MÖBELDESIGN, WIE SIE ES SICH WÜNSCHEN
KREATIVE EINRICHTUNGSLÖSUNGEN
EINMALIGE KÜCHEN- UND BADLÖSUNGEN
TREPPEN VOM FACHMANN
MODELLBAU FÜR INDUSTRIE & HANDEL

VORSORGEN NACHSORGEN HEILEN

Fachklinik für Innere Medizin und Orthopädie

DEGEMED

BIRKLE-KLINIK
ÜBERLINGEN AM BODENSEE

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort

Reinigungsfachkraft m/w/d

in Teilzeit (31,75 Std./Woche)

Unser Angebot

- Keine Saisonstelle
- Ein vielseitiger Arbeitsplatz in angenehmer Umgebung
- Arbeit in einem motivierten und sympathischen Team
- interessante Vertragskonditionen

Bewerbungen bitte schriftlich an

BIRKLE-KLINIK
Verwaltungsleitung
Herrn Roland Strauss
Obere St. Leonhardstr. 55
88662 Überlingen
weitere Infos: www.birkle-klinik.de

ELEKTROTECHNIK WIRTH GMBH

Ihr zuverlässiger Partner für:
- Kundendienst und Verkauf aller Elektrogeräte
- Elektro-Installation
- Planung und Beratung
- Beleuchtung aller Art
- KNX-Bus-System (zertifiziert)
- Sicherheitstechnik
- Telekommunikation
- Fernsehtechnik aller Art

ETW

Am Riedweg 1/1 • 88682 Salem-Neufrach
Tel: 0 75 53 / 9 24 00 • Fax: 0 75 53 / 92 40 99
Mail: info@wirth-et.de • Internet: www.wirth-et.de

Frisches Fleisch* vom Rimpi

Diesen Freitag und Samstag: **Frische Fleisch- und Wurstwaren** in unserem Hofladen. Dazu **feinste Backwaren** und **saisonales Gemüse.**
Öffnungszeiten: **Fr** 16:00 – 19:00 Uhr **NEU**
Sa 6:30 – 13:00 Uhr

*demeter; eigene Aufzucht, Rind und Schwein

Hofgut Rimpertsweiler

VAN DEN ELZEN
GARDEN DESIGN

WIR SUCHEN SIE (m/w/d)...
... mit viel Begeisterung für Ihre Arbeit!

Mehr Informationen: www.elzen.de

Alles aus einer Hand.
Alles aus der Region.

Ihr Internet- und Serviceprovider mit Heimvorteil.

Jetzt Verfügbarkeit prüfen:
teledata.de/verfuegbarkeit

teledata.de | facebook.com/teledatagmbh
0800 5007 100 (kostenfrei)

TeleData
Das Netz mit Heimvorteil

heinz Sportswear
Apfelwochenrabatt
-10% auf alles!
vom 19.09. bis 11.10.20
heinz Sportswear Bachstr. 8a 88090 Immenstaad 07545/2161

Ihr Antrag auf
Erwerbsminderungsrente
wurde abgelehnt?
Sie möchten Ihren
Anspruch auf Krankengeld
durchsetzen?
Sie kämpfen um die
Anerkennung Ihrer Behinderung?

SOZIALVERBAND VdK BADEN-WÜRTTEMBERG
Sozialverband VdK: Im Mittelpunkt der Mensch.
Wir informieren und beraten Sie.
Wir vertreten Sie vor Gericht.
VdK Sozialrechtsschutz gGmbH
Bleichwiesenstraße 1/1 • 78315 Radolfzell
Telefon: 07732- 92 36 0 • E-Mail: srg-radolfzell@vdk.de
Mehr Infos auf www.vdk.de/bv-suedbaden

enwo Sonnen-Energie für Sie!
Wir sind Ihre Spezialisten für
Photovoltaikanlagen,
Batteriespeicher,
E-Auto-Ladestationen und
Infrarotheizungen.
Beratung-Planung-Montage - Alles aus einer Hand.
Wir beraten Sie gerne und unverbindlich.
EnWo GmbH
Energiebau und Wohnen
Henkerberg 10
88696 Owingen
Telefon: 07551-94712-0
E-Mail: buero@enwo.eu

www.sv-syrbius.de
...damit Sie wissen was Ihre Immobilie wert ist!
Dipl.- Ing. Isabel Syrbius
freie Grundstückssachverständige
Telefon 07551 947 2670

Sie haben eigenes abgelagertes Holz
Ich mache Ihnen Massivholzmöbel
nach Wunsch und Möglichkeit
Möbel mit Hand und Herz gefertigt - Ich berate Sie gerne
MARDEC HOLZDESIGN
Schreinermeister Martin Decker
Echbeck 29b | 88633 Heiligenberg | Tel. 07554 9896964
www.mardec-holzdesign.de | info@mardec-holzdesign.de

REIFENSERVICE Engesser
Reifen • Felgen
Räder • Zubehör
Achsvermessung
Autoservice
Christian Engesser
Zum Degenhardt 21 • 88662 Überlingen
Tel. 07551 / 42 52 • Fax 07551 / 36 39
info@reifenservice-engesser.de
www.reifenservice-engesser.de

NEUBAU
VERKAUFSBEGINN
ÜBERLINGEN
HOHLE STR. 11a

Effizienzhaus KfW 55
Besichtigung vor Ort
So. von 11 – 13 Uhr
(Zufahrt über Hägerstr.)
unverbindliche Illustration, Informationen zur Energieeffizienz erhalten Sie mit den Unterlagen
1½, 2½- und 3½-Zi.-Wohnungen von ca. 42 m² bis ca. 109 m²
alle Einrichtungen des täglichen Bedarfs fußläufig erreichbar
großzügige Terrassen/Balkone mit Süd-West-Ausrichtung
alle Bäder mit Dusche und Badewanne (teilw. zusätzliches WC)
praktische Tiefgarage, Keller und Aufzug in alle Ebenen
hochwertiges BHKW, Photovoltaik, Eigenstromnutzung uvm.
FLIEGAUF WOHNBAU GMBH
BAUEN MIT IDEEN. SEIT 1989.
Bauträger:
Günterstalstraße 43
79102 Freiburg
www.fliegauf-wohnbau.de
IMMOBILIEN VON EINEM-KÖNIG
provisionsfreier Verkauf:
Im Guggenbühl 20, Überlingen
T +49 7551 831 57 68
M +49 176 / 10 15 92 60
katja@von-einem-koenig.de
www.von-einem-koenig.de

SALEMER
Werbewerkstatt GBR
WEBDESIGN • FOTOGRAFIE • VIDEO • WEBINARE
Ihr Ansprechpartner: Jürgen Heppeler

Unsere Leistungen:
Webdesign, Grafik, Drucksachen
Fotografie, Video, Webinare
Textilveredelung (Druck u. Stick)
Folierung (Fahrzeuge und Flächen)
Grossformatdruck

www.salemer-werbewerkstatt.de | post@salemer-werbewerkstatt.de
In Oberwiesen 16 | 88682 Salem | T. 07553 / 8 37 99 42

Bei uns kommen selbst die Kleinen ganz groß raus.

BOMMER
Tanken & Waschen

Das Wohlfühlprogramm für Ihr Auto

Die BOMMER-Automaten-Tankstelle:
- 24 h geöffnet
- Diesel, Super und Super E10
- AdBlue-Zapfsäule
- Bar und bargeldlos Tanken mit der BOMMER-Card (selbstverständlich auch mit EC-Karte, UTA und DKV)

Die BOMMER-Waschstrasse:
- 4 Waschprogramme mit manueller Vorwäsche
- Bargeldlos Waschen mit der BOMMER-Card
- Bei Kauf einer 10er-Waschkarte erhalten Sie die 11. Wäsche gratis!

Bommer GmbH, Rengoldshauser Straße 12, 88662 Überlingen

Weitere Infos unter www.bommer.de

KIEFERHELDEN • Wir stellen Zähne richtig •
Dr. Kristin Klingler • Fachzahnärztin für Kieferorthopädie
Linzgaustraße 32 • Oberuhldingen • T 07556 247 536-0

Klavierstimmer Jacobi • Reparatur u. Verkauf
Tel. 07553 916 71 42 • 0170 81 58 400 • www.klavierbau-jacobi.de

www.Geiger-Balkone.de
Geländer - Verkleidungen - Materialverkauf
Aluminium und Edelstahl
Ahausen • Tel. 07544/2262 • geiger.info@web.de

Wir verkaufen Ihr Haus oder Ihre Wohnung

Schnell, sicher & zum maximalen Preis

SELBSTSTÄNDIGER PARTNER VON immokanal24

Ihr Ansprechpartner vor Ort

Immobilienmakler
Thorsten Siegfried Rath
Mobil: +49 (0)171-69 36 82 4
E-Mail: rath@immokanal24.de

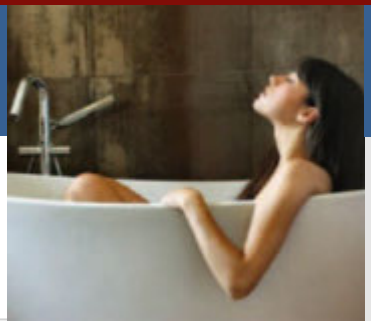
Tel.: +49 (0)731–725 49 100
Fax: +49 (0)731–725 49 103
Web: www.immokanal24.de

MATRATZEN - MÖBEL-BETTEN - FELLE
STENGELE-OWINGEN
88696 OWINGEN Tel: 07551/9499-0
Matratzen - Lattenroste - Nackenkissen- Zudecken-Kopfkissen-Felle
Naturholzmöbel 100%vollmassiv:Betten-Schränke-Tische-Stühle..
www.Stengele-Owingen.de

INFO-Abend: Mein BAD in neuem GLANZ!

- Kostensicher planen und modernisieren
- Komplettbad – ein Partner, eine Hand
- Barrierefreie Bäder = Zuschüsse

Zerlaut
Badmanufaktur · Wärme · Spenglerei



am 29.09.2020 (Di)
um 17 Uhr

Thomas Zerlaut GmbH & Co KG
Bahnhofstr. 15 / 88048 FN-Kluftern
Anmeldung (Pflicht): 07544 / 95 193 95
info @ zerlaut.de
www. Zerlaut.de

Bauen & Wohnen
Renovieren & Modernisieren
Special

Sonnenschutzanlagen
SEWERIN
MEISTERFACHBETRIEB

- Markisen
- Wintergartenbeschattung
- Innenbeschattung
- Plissee
- Steuerungen
- Elektroantriebe
- Jalousien
- Rollo
- Rollläden
- Rolltore
- Reparaturen & Service
- Klappläden
- Insektenschutz

Bahnhofstr. 140, 88682 Salem-Neufrach, Tel.07553/829670, Fax 829668
www.rolladen-sewerin.de, info@sonnenschutz-sewerin.de

SASCHA MONKOS
SCHREINEREI
INNENAUSBAU · MONTAGEN · TÜREN
BÖDEN · TERRASSEN · KÜCHEN
MINERALWERKSTOFFE
BETREUTE EIGENLEISTUNG
NEUBAU · ALTBAU · SANIERUNG
TEL 07554 9864604 BACHSTR. 9
MOB 0171 1725598 88699 FRICKINGEN ALTHEIM
MAIL S.MONKOS@GMX.DE WWW.SMARTHOLZ.DE

MMWOHNBAU
IHR NEUES ZUHAUSE. INDIVIDUELL GEPLANT ZUM FESTPREIS GEBAUT. JETZT TRÄUME ERFÜLLEN.
MMWOHNBAU. AUS GUTEM GRUND.
MMWOHNBAU GMBH
HOFÄCKERSTRAßE 6B
88697 BERMATINGEN-AHAUSEN
TEL +49 7544 9049470
KONTAKT@MMWOHNBAU.DE
WWW.MMWOHNBAU.DE

PARKETT Müller
... DER RICHTIGE BODEN UNTER DEN FÜSSEN ...
PARKETTBÖDEN - MASSIV
FERTIGPARKETT
LANDHAUSDIELEN
LAMINAT
TEPPICHBÖDEN
KORKBÖDEN
ELASTISCHE BODENBELÄGE
VINYLBELÄGE (KLEBE-KLICK)
Auch Ihrem alten Parkettboden geben wir einen neuen Schliff!
Ich bin HOME TRENDBERATER
Bodenseestraße 102 • 88682 Salem-Mimmenhausen
Telefon 07553/322 • Telefax 07553/1860
www.parkett-müller.com • mueller-parkett@t-online.de

Fliesen-Paradies Grathwohl
wir gestalten Lebens(T)räume...
meßkircher straße 23
fon 07771 40 13
www.fliesen-grathwohl.com
78333 stockach
fax 07771 6 18 61
agramosaic@web.de

ZAUNBAU SCHUBERT
Inh. Joachim Schubert e. K.
Zäune und Toranlagen
Heiligenbreite 15 in 88662 Überlingen
Telefon 07551 61902
info@zaunbau-schubert.de
www.zaunbau-schubert.de

VON DER PLANUNG BIS ZUM EINZUG
NATURHAUSBAU 2000 GmbH
ROBERT GERMANN
Öffnungszeiten Musterhaus
Jeden 1. + 3. Sonntag im Monat, 10-12 Uhr
88361 EICHSTEGEN, RÖSWIESEN 2
jederzeit auch telefonisch
88374 Hosskirch · Sonnenhalde 2 · Telefon: 07587/950290 · www.naturhausbau.de

Friedbert Blersch e.K.
Der ideale
Insektenschutz
für Fenster und Türen
Insektenschutz · Garagentore · Torantriebe
Carl-Benz-Straße 15 · 88471 Obersulmetingen
Tel: (07392) 96 60-0 · Fax (07392) 96 60 29
www.insektenschutz-blersch.de

GARTEN GOMMEL OSTRACH
• Baum- und Gehölzschnitt
• Neu- und Umgestaltung von Außenanlagen
• Belags- und Mauerarbeiten
• Arbeiten rund um Haus und Garten
Tel. 0162 409 02 52 oder 0151 64 72 74 46
garten-gommel@gmx.de | www.garten-gommel.de

Arthur Endraß
Inh. Dietmar Endraß
Stuckateurmeister eK
Hauptstraße 15
88690 Uhld.-Mühlhofen 3
Tel. 0 75 56/85 41 • Fax /4 13
Handy 0170/8923775
• Putz und Stuck
• Trockenbau
• Gerüstbau
• WDVS Fassaden-Dämmungen
• farbliche Fassadengestaltung

MÜLLER
INSEKTENSCHUTZGITTER
88356 Ostrach
Telefon 0 75 85 / 93 54 50
www.mueller-isg.de
Hieb- und stichfest!

... und wann dürfen wir für Sie bauen?
Bauunternehmen Bernhard Straßer
T. 07553 / 9207-0
www.fsbau.de

Auf Schritt und Tritt-
Gartengestaltung & Landschaftsbau
Scaduto
88690 Uhldingen-Mühlhofen
Telefon 07556-5246 * Mobil 0172-7432196

Heinrich Schellinger Sägewerk und Holzhandel GmbH & Co.KG
Ihr Speziallist für:
Fertigparkett
Thermo-Esche
Montage und
Massivholzdielen
Terrassendielen
Verlegung
Meersburger Straße 42, 88697 Bermatingen, Tel: 07544/8512
WWW.SCHELLINGER-LAUBHOLZ.DE

Wir stehen für Qualität
und
Zuverlässigkeit!
LATTNER GmbH & Co. KG
ABBRUCH - FUHR - BAGGER -
CONTAINER - BETRIEB
info@lattner-gmbh.de - 88690 Uhldingen
Tel. 07556/9 11 00 Fax: 9 11 01

ALEX
Garten & Landschaftspflege
• Heckenschnitt
• Rasenmähen auch von Großflächen
• Beetpflege
• Neubepflanzung von Grünanlagen
• Hausmeisterservice
• Anhängerdienst (Anlieferung – Abholung)
• Entrümpelungen aller Art – Müll usw.
• Baggerarbeiten
• Winterdienst
Mobil: 0171 – 825 40 99 • E-Mail: alex76@interia.eu

BÄR
Gebäude- & Fensterreinigung
0175 4402291
Unser Service
- Fensterreinigung
- Büro- und Paxisreinigung
- Reinigung von Haushalten
- Bau und Sondergrundreinigungen
- Hausmeister Kleinreparaturen
alle Dienstleistungen für Privat und Gewerbe

Frirdich Terrassenüberdachungen GmbH
Wintergarten * Glashäuser * Kellerabgänge * Haustüren
Hagenweg 9
88356 Ostrach-Ochsenbach
Tel 07558 9387707
Mobil 0170 160 72 16
info@frirdich.eu
www.frirdich.eu

LBS IMMOBILIEN
Immobilienverkauf
auf Rentenbasis!
Wir informieren Sie! ► Jetzt Termin vereinbaren.
Büro Überlingen, Janik Stockburger, Tel. 07551 949938-15
Kooperationspartner der Deutschen Leibrenten Grundbesitz AG

Baustatik • Bauphysik • Glasstatik • Bauüberwachung • Bauberatung
IGU Tragwerksplanung
Hofbreite 1a • 88690 Uhldingen-Mühlhofen • Fon 0 75 56/93 38-0 • Fax 0 75 56/93 38-29
E-Mail: INFO@IGU-Tragwerksplanung.de • Internet: www.IGU-Tragwerksplanung.de

WALTER ATZENHOFER METALL-GESTALTUNG
ALUMINIUM
STAHL
Edelstahl
Edelrost
alle Produkte mit CE
E-TANKSTELLE
PV-MODULE FÜR
CARPORT-TERRASSENDACH
BALKONGELÄNDER
NEU ALU-BALKON + TERRASSENBODEN
AUSSTELLUNGSTORE ABVERKAUF
88634 Herdwangen-Schönach - Im Branden 12
Tel. 0 75 57/85 98 • www.metallgestaltung-atzenhofer.de

AUS EINER HAND!
H. Frirdich
Schreinerei seit 1914
Profi für Holz und Glas!
Wintergarten
An- und Umbau
88636 Illmensee
www.frirdich.de
Tel.: 07558 1375

Energie-Anbieterwechsel: Erst mal die Preise und Leistungen genau vergleichen

"Wollen Sie Ihren jetzigen Anbieter wechseln oder mit diesem einen neuen Tarif vereinbaren, sollten Sie zunächst prüfen, zu welchem Zeitpunkt Sie Ihren alten Vertrag kündigen können", betont die Verbraucherzentrale. Einen Grundversorgungsvertrag kann man jederzeit (ohne Angabe von Gründen) mit einer Frist von zwei Wochen kündigen. Die Kündigung übernimmt in der Regel der neue Anbieter für den Neukunden. Wer einen Sondervertrag hat und die Kündigungsfrist ist sehr kurz (zum Beispiel bei einer Preiserhöhung) oder sie droht bald abzulaufen bzw. steht eine Vertragsverlängerung bevor, sollte man selbst kündigen, so die Verbraucherzentrale, die wichtige Tipps für den Anbieterwechsel gibt:

So funktioniert der Wechsel

Ermitteln Sie anhand der letzten Jahresabrechnung Ihren jährlichen Strom- bzw. Gasverbrauch. Dieser ist auch für die Berechnung der künftigen Abschlagszahlungen maßgeblich. Vergleichen Sie - z.B. über einen Tarifrechner im Internet - die Preise und Vertragsangebote verschiedener Strom- bzw. Gasversorger.

Einen Anbieterwechsel kann man im Internet z. b. direkt über das Wechselportal oder über die Internetseite des Lieferanten vornehmen. Es besteht außerdem die Möglichkeit, sich die Vertragsunterlagen per E-Mail, Fax oder mit der Post zuschicken zu lassen. Bevor man das ausgefüllte Formular an den Anbieter zurückschickt, ist es sinnvoll, sich eine Kopie zu machen, außerdem sollte man bei einem Vertragsschluss übers Internet die Bewerbung des Tarifs sowie den Wechselprozess mithilfe von Screenshots dokumentieren.

Informieren Sie sich außerdem, bevor sie einen neuen Lieferanten beauftragen, bei Ihrer Verbraucherzentrale zum Thema.

Durch den Auftrag wird noch kein Vertrag geschlossen, da der Anbieter diesen erst prüfen wird und einen Vertragsschluss z. B. von einer Kündigungsbestätigung des Vorlieferanten und/oder einer Bestätigung über den Beginn der Netznutzung durch den Netzbetreiber abhängig macht. Erst durch die Vertragsbestätigung des Lieferanten kommt der Vertrag zustande. Der neue Lieferant ist dann laut Verbraucherzentrale auch verpflichtet, unverzüglich mitzuteilen, wann er die Belieferung aufnehmen kann.
Am Tag des Wechsels den Zählerstand ablesen und diesen sowohl dem alten als auch dem neuen Stromlieferanten sowie dem örtlichen Netzbetreiber mitteilen.

Der alte Lieferant muss dem bisherigen Kunden spätestens sechs Wochen nach Beendigung des bisherigen Liefervertrags eine Schlussrechnung über den bis zum Wechselzeitpunkt angefallenen Verbrauch erteilen (§ 40 Absatz 4 EnWG).

Widerruf des Vertrags möglich

Bei Strom- und Gaslieferverträgen, die Sie als Verbraucher im Fernabsatz (z.B. per Brief, E-Mail oder im Internet) oder außerhalb geschlossener Geschäftsräume (z. B. Vertreterbesuch in Ihrer Wohnung oder Werbestand in der Fußgängerzone) abschließen, besteht ein gesetzliches Widerrufsrecht. Die Frist zur Erklärung des Widerrufs beträgt 14 Tage und beginnt grundsätzlich mit Vertragsschluss (§ 356 Abs. 2 Nr. 2 BGB), vorausgesetzt, der Anbieter hat Sie ordnungsgemäß über Ihr Widerrufsrecht informiert. "Verwendet der Anbieter dazu die gesetzliche Muster-Widerrufsbelehrung und übermittelt Ihnen diese "in Textform", zum Beispiel per Post, Fax oder E-Mail, können Sie davon ausgehen, dass die Belehrung in Ordnung ist. Werden Sie hingegen nicht ordnungsgemäß belehrt, erlischt Ihr Widerrufsrecht nach maximal einem Jahr und 14 Tagen (§ 356 Abs. 3 BGB)", erklärt die Verbraucherzentrale.

Was ist bei einem Umzug zu tun?

Wer einen Umzug plant, sollte sich frühzeitig informieren, welche Regelungen der aktuelle Versorgungsvertrag vorsieht. Sonderkunden sind eventuell vertraglich verpflichtet, den Vertrag an der neuen Adresse fortzuführen. Kunden in der Grundversorgung sollten ihren Altvertrag in jedem Fall kündigen, da sonst ein Verbrauch nach dem Auszug vom Lieferanten möglicherweise falsch zugeordnet wird.
Wurde der alte Sonderkundenvertrag wirksam zum Umzugstermin gekündigt oder war man bisher Kunde in der Grundversorgung, sind rechtzeitig - d. h. mindestens zwei Monate vor dem Umzugstermin - neue Strom- und Gaslieferverträge für das neue Zuhause abschließen. "Ohne einen solchen Vertrag kommt nämlich mit dem Verbrauch der ersten Kilowattstunde in der neuen Wohnung ein Grundversorgungsvertrag mit dem örtlichen Grundversorger zu Allgemeinen Preisen zustande. Diese sind in der Regel höher als die Preise bei Sonderverträgen", gibt die Verbraucherzentrale zu bedenken.

Liefert der bisherige Versorger auch an die neue Adresse und möchte man dort weiterhin Kunde bleiben bzw. wurde dies vertraglich so vereinbart, dann muss man ihm rechtzeitig das Umzugsdatum, die neue Adresse und die neue Zählernummer mitteilen. Läuft der bestehende Vertrag weiter, ist darauf zu schauen, dass es bei der noch ausstehenden Restlaufzeit und den bisherigen Preisen bleibt. Kann dieser Versorger nicht an die neue Adresse liefern, lässt sich auch ein Sondervertrag kurzfristig kündigen.

Am Umzugstag in der alten und in der neuen Wohnung jeweils den Zählerstand und die Zählernummer schriftlich festhalten und den alten Netzbetreiber bzw. dem neuen Stromlieferanten davon in Kenntnis setzen.

Hauseigentümer wiederum müssen laut Verbraucherzentrale zusätzlich zum neuen Liefervertrag den bestehenden Netzanschlussvertrag mit dem derzeitigen Netzbetreiber kündigen und am neuen Wohnort ggf. einen neuen Netzanschlussvertrag mit dem dortigen Netzbetreiber abschließen.